
Motochini ApS

H.C. Ørsteds Vej 50 c, DK-1879 Frederiksberg C

Årsrapport for 2021

Annual Report for 2021

CVR-nr. 37 53 31 81

Årsrapporten er
fremlagt og godkendt
på selskabets ordinære
generalforsamling
den 4/7 2022

*The Annual Report was
presented and adopted
at the Annual General
Meeting of the
company
on 4/7 2022*

Elly Onesmo Nkya
Dirigent
*Chairman of the
general meeting*



Indholdsfortegnelse

Contents

	<u>Side</u> <u>Page</u>
Påtegninger <i>Management's Statement and Auditor's Report</i>	
Ledelsespåtegning <i>Management's statement</i>	1
Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab <i>Practitioner's Statement on Compilation of Financial Statements</i>	2
Selskabsoplysninger <i>Company information</i>	
Selskabsoplysninger <i>Company information</i>	4
Årsregnskab <i>Financial Statements</i>	
Resultatopgørelse 1. januar 2021 - 31. december 2021 <i>Income statement 1 January 2021 - 31 December 2021</i>	5
Balance 31. december 2021 <i>Balance sheet 31 December 2021</i>	6
Egenkapitalopgørelse <i>Statement of changes in equity</i>	8
Noter til årsregnskabet <i>Notes to the Financial Statements</i>	9

Ledelsespåtegning

Management's statement

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2021 for Motochini ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Selskabet opfylder betingelserne for at undlade at lade årsregnskabet revidere.

Årsregnskabet giver efter min opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2021 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for 2021.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Frederiksberg C, den 4. juli 2022
Frederiksberg C, 4 July 2022

Direktion
Executive Board

Elly Onesmo Nkya
Direktør
Manager

The Executive Board has today considered and adopted the Financial Statements of Motochini ApS for the financial year 1 January - 31 December 2021.

The Annual Report is prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act. The Company complies with the exemption provisions governing the omission to have its Financial Statements audited.

In my opinion the Financial Statements give a true and fair view of the financial position at 31 December 2021 of the Company and of the results of the Company operations for 2021.

I recommend that the Financial Statements be adopted at the Annual General Meeting.

Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab

Practitioner's Statement on Compilation of Financial Statements

Til ledelsen i Motochini ApS

Vi har opstillet årsregnskabet for Motochini ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2021 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som De har tilvejebragt.

Årsregnskabet omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter, herunder anvendt regnskabspraksis.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410, Opgaver om opstilling af finansielle oplysninger.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere Dem med at udarbejde og præsentere årsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og International Ethics Standards Board for Accountants' internationale retningslinjer for revisorerers etiske adfærd (IESBA Code), herunder principper vedrørende integritet, objektivitet, professionel kompetence og fornøden omhu.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er Deres ansvar.

To the Management of Motochini ApS

We have compiled the Financial Statements of Motochini ApS for the financial year 1 January - 31 December 2021 on the basis of the Company's accounting records and other information you have provided.

The Financial Statements comprise income statement, balance sheet, statement of changes in equity and notes, including a summary of significant accounting policies.

We performed our work in accordance with ISRS 4410, Engagements to Compile Financial Information.

Based on our professional expertise, we have assisted you with the preparation and presentation of the Financial Statements in accordance with the Danish Financial Statements Act. We have complied with relevant provisions of the Danish Act on Approved Auditors and Audit Firms and the International Ethics Standards Board for Accountants' International Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code), including the principles of integrity, objectivity, professional competence and due care.

The Financial Statements and the accuracy and completeness of the information forming the basis of the compilation of the Financial Statements are your responsibility.

Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab

Practitioner's Statement on Compilation of Financial Statements

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, De har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller reviewkonklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

As an engagement to compile financial information is not an assurance engagement, we are under no duty to verify the accuracy or completeness of the information you provided to us to compile the Financial Statements. Accordingly, we express no audit opinion or review opinion as to whether the Financial Statements have been prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Hillerød, den 4. juli 2022
Hillerød, 4 July 2022

PricewaterhouseCoopers
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
CVR-nr. 33 77 12 31

Brian Rønne Nielsen
statsautoriseret revisor
State Authorised Public Accountant
mne33726

Selskabsoplysninger

Company information

Selskabet *The Company*

Motochini ApS

H.C. Ørsteds Vej 50 c
DK-1879 Frederiksberg C

CVR-nr: 37 53 31 81
CVR No:

Regnskabsperiode: 1. januar - 31. december
Financial period: 1 January - 31 December

Stiftet: 1. marts 2016
Incorporated: 1 March 2016

Regnskabsår: 6. regnskabsår
Financial year: 6th financial year

Hjemstedskommune: Frederiksberg C
Municipality of reg. office: Frederiksberg

Direktion *Executive board*

Elly Onesmo Nkya

Revisor *Auditors*

PricewaterhouseCoopers
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Milnersvej 43
DK-3400 Hillerød

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

Income statement 1 January - 31 December

	Note	2021	2020
		DKK	DKK
Bruttofortjeneste Gross profit		691.364	859.425
Personaleomkostninger <i>Staff expenses</i>	2	-457.129	-710.693
Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver <i>Amortisation, depreciation and impairment losses of intangible assets and property, plant and equipment</i>		-233.437	-142.817
Resultat før finansielle poster Profit/loss before financial income and expenses		798	5.915
Finansielle indtægter <i>Financial income</i>		2.486	26
Finansielle omkostninger <i>Financial expenses</i>		-8.617	-4.685
Resultat før skat Profit/loss before tax		-5.333	1.256
Skat af årets resultat <i>Tax on profit/loss for the year</i>	3	-69.602	-16.503
Årets resultat Net profit/loss for the year		-74.935	-15.247

Resultatdisponering

Distribution of profit

	2021	2020
	DKK	DKK
Forslag til resultatdisponering <i>Proposed distribution of profit</i>		
Overført resultat <i>Retained earnings</i>	-74.935	-15.247
	-74.935	-15.247

Balance 31. december

Balance sheet 31 December

Aktiver

Assets

	Note	2021	2020
		DKK	DKK
Færdiggjorte udviklingsprojekter <i>Completed development projects</i>		685.556	465.575
Immaterielle anlægsaktiver <i>Intangible assets</i>	4	685.556	465.575
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>		29.555	30.097
Materielle anlægsaktiver <i>Property, plant and equipment</i>	5	29.555	30.097
Anlægsaktiver <i>Fixed assets</i>		715.111	495.672
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Trade receivables</i>		43.778	0
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Receivables from group enterprises</i>		0	38.930
Andre tilgodehavender <i>Other receivables</i>		13.639	15.303
Udskudt skatteaktiv <i>Deferred tax asset</i>		0	36.596
Tilgodehavender <i>Receivables</i>		57.417	90.829
Likvide beholdninger <i>Cash at bank and in hand</i>		41.098	155.855
Omsætningsaktiver <i>Current assets</i>		98.515	246.684
Aktiver <i>Assets</i>		813.626	742.356

Balance 31. december

Balance sheet 31 December

Passiver

Liabilities and equity

	Note	2021	2020
		DKK	DKK
Selskabskapital <i>Share capital</i>		50.000	50.000
Reserve for udviklingsomkostninger <i>Reserve for development costs</i>		534.734	363.149
Overført resultat <i>Retained earnings</i>		-358.413	-111.893
Egenkapital <i>Equity</i>		226.321	301.256
Anden gæld <i>Other payables</i>		105.210	103.656
Langfristede gældsforpligtelser <i>Long-term debt</i>		105.210	103.656
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Trade payables</i>		36.697	7.500
Gæld til selskabsdeltagere og ledelse <i>Payables to owners and Management</i>		196.917	81.917
Anden gæld <i>Other payables</i>		248.481	248.027
Kortfristede gældsforpligtelser <i>Short-term debt</i>		482.095	337.444
Gældsforpligtelser <i>Debt</i>		587.305	441.100
Passiver <i>Liabilities and equity</i>		813.626	742.356

Væsentligste aktiviteter <i>Key activities</i>	1
Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser <i>Contingent assets, liabilities and other financial obligations</i>	6
Anvendt regnskabspraksis <i>Accounting Policies</i>	7

Egenkapitalopgørelse

Statement of changes in equity

	Selskabs- kapital	Reserve for udviklings- omkost- ninger	Overført resultat	I alt
	<i>Share capital</i>	<i>Reserve for development costs</i>	<i>Retained earnings</i>	<i>Total</i>
	DKK	DKK	DKK	DKK
Egenkapital 1. januar <i>Equity at 1 January</i>	50.000	363.149	-111.893	301.256
Årets udviklingsomkostninger <i>Development costs for the year</i>	0	171.585	-171.585	0
Årets resultat <i>Net profit/loss for the year</i>	0	0	-74.935	-74.935
<i>Egenkapital 31. december</i>	50.000	534.734	-358.413	226.321
<i>Equity at 31 December</i>				

Noter til årsregnskabet

Notes to the Financial Statements

1. Væsentligste aktiviteter

Key activities

Selskabets formål er erhvervsmæssigt at udbyde software udvikling og konsulentytelser i forbindelse hermed
The objective of the Company is to provide software development and consulting services with interest in this area.

	2021	2020
	DKK	DKK
2. Personaleomkostninger		
<i>Staff Expenses</i>		
Lønninger <i>Wages and salaries</i>	351.133	602.080
Pensioner <i>Pensions</i>	101.586	102.414
Andre omkostninger til social sikring <i>Other social security expenses</i>	2.840	5.793
Andre personaleomkostninger <i>Other staff expenses</i>	1.570	406
	457.129	710.693
Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere <i>Average number of employees</i>	1	1
	2021	2020
	DKK	DKK
3. Skat af årets resultat		
<i>Income tax expense</i>		
Regulering af udskudt skat tidligere år <i>Adjustment of deferred tax concerning previous years</i>	69.602	16.503
	69.602	16.503

Noter til årsregnskabet

Notes to the Financial Statements

4. Immaterielle anlægsaktiver

Intangible fixed assets

	Færdiggjorte udviklings- projekter <i>Completed development projects</i>
	DKK
Kostpris 1. januar <i>Cost at 1 January</i>	689.948
Tilgang i årets løb <i>Additions for the year</i>	447.463
Kostpris 31. december <i>Cost at 31 December</i>	<u>1.137.411</u>
Ned- og afskrivninger 1. januar <i>Impairment losses and amortisation at 1 January</i>	224.373
Årets afskrivninger <i>Amortisation for the year</i>	227.482
Ned- og afskrivninger 31. december <i>Impairment losses and amortisation at 31 December</i>	<u>451.855</u>
Regnskabsmæssig værdi 31. december <i>Carrying amount at 31 December</i>	<u>685.556</u>
Afskrives over <i>Amortised over</i>	<u>5 år 5 years</u>

Noter til årsregnskabet

Notes to the Financial Statements

5. Materielle anlægsaktiver

Property, plant and equipment

	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>
	DKK
Kostpris 1. januar <i>Cost at 1 January</i>	56.494
Tilgang i årets løb <i>Additions for the year</i>	5.414
Kostpris 31. december <i>Cost at 31 December</i>	<hr/> 61.908 <hr/>
Ned- og afskrivninger 1. januar <i>Impairment losses and depreciation at 1 January</i>	26.397
Årets afskrivninger <i>Depreciation for the year</i>	5.956
Ned- og afskrivninger 31. december <i>Impairment losses and depreciation at 31 December</i>	<hr/> 32.353 <hr/>
Regnskabsmæssig værdi 31. december <i>Carrying amount at 31 December</i>	<hr/> 29.555 <hr/>

6. Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser

Contingent assets, liabilities and other financial obligations

Eventualforpligtelser

Contingent liabilities

Koncernens selskaber hæfter solidarisk for skat af koncernens sambeskattede indkomst mv. Det samlede beløb for skyldig selskabsskat fremgår af årsrapporten for Simbahill ApS, der er administrationselskab i forhold til sambeskatningen. Koncernens selskaber hæfter endvidere solidarisk for danske kildeskatter i form af udbytteskat, royaltyskat og renteskat. Eventuelle senere korrektioner til selskabsskatter og kildeskatter kan medføre, at selskabets hæftelse udgør et større beløb.

The group companies are jointly and severally liable for tax on the jointly taxed incomes etc of the Group. The total amount of corporation tax payable is disclosed in the Annual Report of Simbahill ApS, which is the management company of the joint taxation purposes. Moreover, the group companies are jointly and severally liable for Danish withholding taxes by way of dividend tax, tax on royalty payments and tax on unearned income. Any subsequent adjustments of corporation taxes and withholding taxes may increase the Company's liability.

Noter til årsregnskabet

Notes to the Financial Statements

7. Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Årsrapporten for Motochini ApS for 2021 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte regler i klasse C.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Årsregnskabet for 2021 er aflagt i DKK.

Generelt om indregning og måling

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Omregning af fremmed valuta

Som præsentations valuta benyttes danske kroner. Alle andre valutaer anses som fremmed valuta.

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post. Hvis valutapositioner anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes værdireguleringerne direkte på egenkapitalen.

The Annual Report of Motochini ApS for 2021 has been prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act applying to enterprises of reporting class B as well as selected rules applying to reporting class C.

The accounting policies applied remain unchanged from last year.

The Financial Statements for 2021 are presented in DKK.

Recognition and measurement

Revenues are recognised in the income statement as earned. Furthermore, value adjustments of financial assets and liabilities measured at fair value or amortised cost are recognised. Moreover, all expenses incurred to achieve the earnings for the year are recognised in the income statement, including depreciation, amortisation, impairment losses and provisions as well as reversals due to changed accounting estimates of amounts that have previously been recognised in the income statement.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits attributable to the asset will flow to the Company, and the value of the asset can be measured reliably.

Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow out of the Company, and the value of the liability can be measured reliably.

Assets and liabilities are initially measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described for each item below.

Translation policies

danske kroner is used as the presentation currency. All other currencies are regarded as foreign currencies.

Transactions in foreign currencies are translated at the exchange rates at the dates of transaction. Exchange differences arising due to differences between the transaction date rates and the rates at the dates of payment are recognised in financial income and expenses in the income statement. Where foreign exchange transactions are considered hedging of future cash flows, the value adjustments are recognised directly in equity.

Noter til årsregnskabet

Notes to the Financial Statements

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, måles til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, måles til kursen på transaktionsdagen.

Resultatopgørelse

Nettoomsætning

Ved salg af varer indregnes nettoomsætning, når fordele og risici vedrørende de solgte varer er overgået til køber, nettoomsætningen kan måles pålideligt og det er sandsynligt, at de økonomiske fordele ved salget vil tilgå selskabet.

Nettoomsætningen måles til det modtagne vederlag og indregnes eksklusivt moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer indeholder det forbrug af råvarer og hjælpematerialer, der er anvendt for at opnå virksomhedens nettoomsætning.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger indeholder omkostninger til lokaler, salg og administration mv.

Bruttofortjeneste

Bruttofortjeneste opgøres med henvisning til årsregnskabslovens § 32 som et sammendrag af nettoomsætning, andre driftsindtægter, omkostninger til råvarer og hjælpematerialer og andre eksterne omkostninger.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

Receivables, payables and other monetary items in foreign currencies that have not been settled at the balance sheet date are translated at the exchange rates at the balance sheet date. Any differences between the exchange rates at the balance sheet date and the rates at the time when the receivable or the debt arose are recognised in financial income and expenses in the income statement.

Fixed assets acquired in foreign currencies are measured at the transaction date rates.

Income statement

Net sales

Revenue from the sale of goods is recognised when the risks and rewards relating to the goods sold have been transferred to the purchaser, the revenue can be measured reliably and it is probable that the economic benefits relating to the sale will flow to the Company.

Revenue is measured at the consideration received and is recognised exclusive of VAT and net of discounts relating to sales.

Expenses for raw materials and consumables

Expenses for raw materials and consumables comprise the raw materials and consumables consumed to achieve revenue for the year.

Other external expenses

Other external expenses comprise expenses for premises, sales and as well as office expenses, etc.

Gross profit

With reference to section 32 of the Danish Financial Statements Act, gross profit/loss is calculated as a summary of revenue, other operating income, expenses for raw materials and consumables and other external expenses.

Staff expenses

Staff costs include wages and salaries including compensated absence and pensions as well as other social security contributions etc. made to the entity's employees. The item is net of refunds made by public authorities.

Noter til årsregnskabet

Notes to the Financial Statements

Af- og nedskrivninger

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

Andre driftsindtægter/-omkostninger

Andre driftsindtægter og andre driftsomkostninger omfatter regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til selskabets hovedaktivitet, herunder corona kompensation.

Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Skat af årets resultat

Skat af årets resultat, som består af årets aktuelle skat og årets udskudte skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til egenkapitaltransaktioner.

Selskabet er sambeskattet med dets Simbahill ApS. Den danske selskabsskat fordeles mellem de sambeskattede danske selskaber i forhold til disses skattepligtige indkomster.

Balance

Immaterielle anlægsaktiver

Udviklingsomkostninger og omkostninger til internt oparbejdede rettigheder indregnes i resultatopgørelsen som omkostninger i anskaffelsesåret.

Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Afskrivningsgrundlaget, der opgøres som kostpris reduceret med eventuel restværdi, fordeles lineært over aktivernes forventede brugstid, der udgør:

Amortisation, depreciation and impairment losses

Amortisation, depreciation and impairment losses comprise amortisation, depreciation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment.

Other operating income and expenses

Other operating income and other operating expenses comprise items of a secondary nature to the main activities of the Company, including Covid-compensation

Financial income and expenses

Financial income and expenses are recognised in the income statement at the amounts relating to the financial year.

Tax on profit/loss for the year

Tax for the year consists of current tax for the year and changes in deferred tax for the year. The tax attributable to the profit for the year is recognised in the income statement, whereas the tax attributable to equity transactions is recognised directly in equity.

The Company is jointly taxed with Simbahill ApS. The tax effect of the joint taxation is allocated to Danish enterprises in proportion to their taxable incomes.

Balance sheet

Intangible fixed assets

Development costs and costs relating to rights developed by the Company are recognised in the income statement as costs in the year of acquisition.

Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and less any accumulated impairment losses.

Cost comprises the cost of acquisition and expenses directly related to the acquisition up until the time when the asset is ready for use.

Depreciation based on cost reduced by any residual value is calculated on a straight-line basis over the expected useful lives of the assets, which are:

Noter til årsregnskabet

Notes to the Financial Statements

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar

5 år

Other fixtures and fittings, tools and equipment

5 years

Restværdierne for anlægsaktiverne er fastsat til nul.

The fixed assets' residual values are determined at nil.

Afskrivningsperiode og restværdi revurderes årligt.

Depreciation period and residual value are reassessed annually.

Nedskrivning af anlægsaktiver

Den regnskabsmæssige værdi af immaterielle og materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning.

Impairment of fixed assets

The carrying amounts of intangible assets and property, plant and equipment and investments are reviewed on an annual basis to determine whether there is any indication of impairment other than that expressed by amortisation and depreciation.

Hvis dette er tilfældet, foretages nedskrivning til den lavere genindvindingsværdi.

If so, the asset is written down to its lower recoverable amount.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles i balancen til amortiseret kostpris eller en lavere nettorealiseringsværdi, hvilket normalt udgør nominal værdi med fradrag af nedskrivning til imødegåelse af tab.

Receivables

Receivables are measured in the balance sheet at the lower of amortised cost and net realisable value, which corresponds to nominal value less provisions for bad debts.

Udskudte skatteaktiver og -forpligtelser

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser, opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet, henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Deferred tax assets and liabilities

Deferred income tax is measured using the balance sheet liability method in respect of temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts for financial reporting purposes on the basis of the intended use of the asset and settlement of the liability, respectively.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Deferred tax assets, including the tax base of tax loss carry-forwards, are measured at the value at which the asset is expected to be realised, either by elimination in tax on future earnings or by set-off against deferred tax liabilities within the same legal tax entity.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat, som følge af ændringer i skattesatser, indregnes i resultatopgørelsen eller i egenkapitalen, når den udskudte skat vedrører poster, der er indregnet i egenkapitalen.

Deferred tax is measured on the basis of the tax rules and tax rates that will be effective under the legislation at the balance sheet date when the deferred tax is expected to crystallise as current tax. Any changes in deferred tax due to changes to tax rates are recognised in the income statement or in equity if the deferred tax relates to items recognised in equity.

Noter til årsregnskabet

Notes to the Financial Statements

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen indregnes i resultatopførelsen under finansielle poster.

Finansielle gældsforpligtelser

Gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, der i al væsentlighed svarer til nominal værdi.

Current tax receivables and liabilities

Current tax liabilities and receivables are recognised in the balance sheet as the expected taxable income for the year adjusted for tax on taxable incomes for prior years and tax paid on account. Extra payments and repayment under the on-account taxation scheme are recognised in the income statement in financial income and expenses.

Financial debts

Debts are measured at amortised cost, substantially corresponding to nominal value.